

恭念玫瑰經

堂區在十一月二十四日(星期六)主日提前彌撒前二十分鐘,誦唸玫瑰經,及在彌撒結束時,誦唸九日敬禮經文,作為結束本月的「進教之佑聖母九日敬禮」。懇請各位教友盡量抽出時間參加。

主日茶座

日期: 11月25日(主日)

A餐 — 葡汁豬扒飯 + 法式炸條 <\$6.00>

Portuguese Pork Chop on Rice + French Pastry

B餐 — 韓式海鮮湯麵 + 壽司 <\$6.00>

Korean Style Seafood Noodle in Soup +
Sushi

現設有茶水部,提供港式奶茶、咖啡、檸檬茶等,歡迎選購。餐券於彌撒後在禮堂門口發售,請大家踴躍購票。

Newman tour

China to Tibet, the Roof of the World - Join Newman Theological College and Spiritual Director Msgr. Jack Hamilton for this 19 day tour April 6-24, 2008. Experience the Sky Train to Tibet; visit the Potala Palace - built in 640 AD; enjoy a 3 day cruise in the Yangtze River; and much more. \$6,899 per person based on double occupancy. Space limit: 32 people. For further information, contact Joyce Tutt at (780) 447-2993, Ext. 263, or 1-800-386-7231.

CANADIANS FOR RENEWAL

Once again we are all invited to join Catholics across the nation for third annual **Christ the King National Prayer Cenacle for Canada on the weekend** of November 23-25. Let us gather together in the church or in our homes to pray for the needs and spiritual renewal of our nation.

This Prayer Cenacle can be of any length and include your choice of prayer: Mass, Adoration of the Blessed Sacrament, Rosary, Chaplet of Divine Mercy.

“O CANADA, WE STAND ON GUARD FOR THEE”

收集瓶罐運動

堂區於十一月廿四、廿五日主日再次舉行收集瓶罐運動。只可以接受已經付了按金的瓶罐。為了方便起見,請預先將瓶蓋脫掉。當日到來參與彌撒時,請將瓶罐放入停泊在聖堂後門側的卡車內,稍後瓶罐收集站將會派出司機來運去。如有查詢,請電475-9358與馮煜祥兄弟聯絡。多謝各位留意及支持。

Bottle Drive

There is going to be a Bottle Drive held at our Parish on November 24 & 25, 2006. Please bring your refundable bottles, tetra packs, and cans when you come to Mass on those days. It will be very helpful if you would remove the caps from the bottles before placing them in the trailer park next to the back door of the Church. The driver from the bottle depot will take the items away for us. If you have any question, please contact Bill Fung at 475-9358. Thank you for your attention and support!

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零七年十一月十日、十一日 November 10 & 11, 2007

主日捐獻 Sunday Collection \$

天主教服務「希望的標記」Sign of Hope \$

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.



常年期 二零零七年十一月十八日 November 18, 2007 『只要堅忍到底,靈魂才可
得救!』

FROM FR. STAN'S DESK

1. BAPTISM

We welcome into our Parish Family Leonardo Jeunwin WU, son of Javier Arturo Wu & Marta Luz Gomez, who was baptized on Sunday, Nov. 04, 2007 at Mary Help of Christians church.

May he experience the goodness and kindness of Jesus Christ through the loving care of others. Leonardo, as you will grow, may your love for God grow within you!

2. PASTORAL NEEDS?

Do you know of a parishioner in local nursing home or in the hospital who is wanting to see a priest for Confession, a pastoral visit or would like to receive Communion? Please call the parish office at 482-7481 or Agnes Chung at 988-9679

3. THOSE IN NEED OF PRAYERS IN OUR PARISH

Please submit the names of those who are in need of our prayer to Margaret Wong at 988-9030

4. THAT WE WILL BE SAFE ON OUR ROADS

On the Third Sunday of November we celebrate a World Day of Remembrance for Road Victims. It has to be an act of solidarity with the road victims and their families. For the prayers for the road victims many times appealed Servant of God Pope John Paul II and recently also Pope Benedict XVI. May God Bless You All — Fr. Stan

彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday: 4:30 p.m. (粵語 Chinese)

主日 Sunday: 9:30 a.m. (英語 English)

11:00 a.m. (粵語 Chinese)

如教友(患病者)需傅油聖事可電 952-1208

Fr. Stan或隨時與神父預約

修和聖事

每堂彌撒(主日/平日)三十分鐘前

耶穌聖心彌撒

每月第一個星期五下午六時半至七時半,在聖堂明供聖體及聽告解,其後舉行聖心彌撒,請各教友踴躍參加。

平日彌撒

星期一、二、三、五,下午七時半,星期四中午十二時在聖堂舉行平日彌撒。

Sacrament of Reconciliation

*Half an hour before all Daily Masses or by an appointment

*Sacrament of the sick: call 952-1209 day and night

Mass In Honor Of Sacred Heart of Jesus

First Friday of each month at 6:30 pm — 7:30 pm Adoration of the Blessed Sacrament with an opportunity for confession, Mass to follow.

Daily Mass

Fr. Stan celebrating Daily Mass on Monday, Tuesday, Wednesday & Friday at 7:30 pm; Thursday at 12 (Noon)

Our PPC Meeting on Wednesday, Nov. 21th will begin with 7:00 pm Mass — (not 7:30 pm!)

常年期第三十三週讀經、福音章節
33rd Week of the Year Daily Reading

主日S 拉Ma1 3:19-20;

得後II Thes 3:7-12 路Lk 21:5-19

一M 加上I Mc1:10-15,41-43,54-57,62-64;
路Lk 18:35-43

二T 加下II Mc 6:18-31;
路Lk 19:1-10

三W 匝Zec 2:14-17; 瑪Mt 12:46-50

四T 歐Hos 2:16-17,21-22; 瑪Mt 25:1-13

五F 加上I Mc 4:36-37,52-59;
路Lk 19:45-48

六S 智Wis 3:1-9; 瑪Mt 10:17-22

教宗選定明年傳播節主題 探討自我表現與服務社群

(綜合梵蒂岡電台·辛力社訊) 教宗選定二〇〇八年世界傳播節的主題為《傳播媒體：在自我表現主義和服務的抉擇關鍵中，尋求真理，與人共享》(The Media: At the Crossroads Between Activism and Service; Seeking Truth in Order to Share It With Others)。

教宗選定這個主題，是邀請從事媒體工作的人，反省媒體所面對的危險；這威脅愈來愈明顯，就是媒體成了宣揚自己，而不是或不完全為真理服務的工具。

聖座社會傳播委員會主席切利總主教 (Claudio Celli) 強調，真理必須去尋找，並與眾人分享。

2007年十一月份教宗祈禱意向
一般意向

求賜那些在醫學上或執法的人員能深刻地尊重生命。從它的開始到終結加以重視

傳教意向

求賜南北韓能早日達致諒解及和平

Holy Father's Prayer Intentions
For November 2007
General

That those dedicated to medical research and all those engaged in legislative activity may always have deep respect for human life from its beginning to its natural conclusion

Mission

That in the Korean Peninsula the spirit of reconciliation and peace may grow.

關於媒體的角色，切利總主教告訴梵蒂岡電台說：「我相信教會必須宣講天主聖言，媒體必須為聖言服務。我關心的是媒體如何為天主聖言服務。我們有聖言，但需要有聆聽聖言和尊重聖言的環境氣氛。換句話說，我們需要擁有某些能夠進入人心的東西。……我們必須善用媒體，為基督的門徒、為正在尋找基督的人、為那遠離基督的人提供這樣的服務。」
世界傳播節是梵蒂岡第二屆大公會議制定的唯一世界性的節日，大部份地方都會在每年聖神降臨節前一個主日舉行。文告全文，教廷一般在一月二十四日傳

REFLECTIONS FOR 33RD SUNDAY
OF THE YEAR

“Jesus, the Prophet”

Jesus predicted his sufferings, death, resurrection, ascension and the coming of the Holy Spirit.

He foretold the betrayal of Judas, the denial by Peter and desertion by his disciples.

Jesus predicted historic events that no human mind could possibly see, like the destruction of Jerusalem in today's Gospel. This was the more unusual since it was the regular practice of the Romans to preserve conquered cities intact. Jesus foretold that his Church would grow and spread throughout the world, and that persecution would never overthrow it. Two thousand years of history proven his words true.

From all this I would like to make a point: since all the prophecies of Christ have come true, we can be sure that his prophecy in today's Gospel will also come true, namely, that this world will come to an end.

Elsewhere he predicted that there would be a judgment and how it would be conducted. (Math. 25)

In Creed we profess our faith in his prophecy; “He will come again in glory to judge the living and the dead, and his Kingdom will have no end.”

Right after the consecration we proclaim our faith in this mystery:

“Christ has died, Christ has risen, Christ will come again.”

Christ is also a prophet in the important sense of being an official Teacher, He is also King, as we will consider next Sunday.

Right here and right now Christ will keep his most precious promise: “I will give you my body to eat and my blood to drink.”

As we receive Him in Holy Communion tell our Lord that you believe every word He ever spoke.

God Bless you!
– Fr. Stan

MASS INTENTIONS – Nov. 17 – 25, 2007:
SAT., Nov. 17th – 4:30 pm - ++ Jim & Maria – Wong's Family

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME, Nov. 18th :

9:30 am - ++ family members & friends - John Chu

11:00 am - + Aoo Maria – Man Ying

MON – 7:30 pm – for God's blessing & thanksgiving – W.E. Siu & for Souls in Purgatory

TUE – 7:30 pm - + Lee, Kan – Lee, Man Seong

WED – 7:30 pm – for parishioners & ++ Mariusz & Aleksandra Filonczuk – Fr. Stan

THU – St. Cecilia – 7:30 pm – for God's blessing for our choir members

FRI - 7:30 pm - ++ ancestors of Chan & Cheung family – Theresa Chan

SAT., Nov. 24th – 4:30 pm - ++ Agnes Wilson & P.J. Anthony K Chu, Anthony Wong, Souls in Purgatory

CHRIST THE KING (34TH SUNDAY IN O.T.),

Nov. 25, 2007:

9:30 am – for parishioners & for my niece

Kasia – Fr. Stan

11:00 am -+++ family members & friends – John Chu

NB. Fr. Stan is accepting Mass intentions for the second half of December

If you wish the Mass to be said on special date – you have to ask Fr. Stan at least 2 weeks ahead.

Thanks – Fr. Stan

神父的話

我們歡迎Javier Arturo Wu 及Marta Luz Gumez 令郎Leonardo Jeunwin Wu 加入我們堂區大家庭。Leonardo於十一月四日在本堂受洗，願他藉着關愛，體驗耶穌基督的仁愛美善。願他對主的愛與日俱長。

倘使有在醫院留醫或居住在療養院的教友，需要領受修和聖事，聖體聖事或想有神父探訪他們，請聯絡堂區辦事處或Agnes Chung 988-9679.

為有需要的人祈禱，請把他們的名字傳交 Margaret Wong 988-9030

十一月第三主日，我們會固前任教宗及在任教宗意向，為普世在交通道路上遇難人仕及他們的家人一起祈禱。

願主降福你們。